

## Using the Quran and Nahjul-Balagha in English Scientific Articles Published by Iranian Universities of Medical Sciences -2014

Aram Tirgar<sup>1</sup>, Zahra Aghalari<sup>2</sup>, Davood Farajzadeh Alan<sup>3\*</sup>

1- Social Determinants of Health (SDH) Research Center, Health Research Institute, Social Medicine Department, Babol University of Medical Sciences, Babol, Iran.

2- Environmental Health Department, Gonabad University of Medical Sciences, Gonabad, Iran.

3- Quran and Hadith Research Center, Baqiyatallah University of Medical sciences, Tehran, Iran.

\*Correspondence should be addressed to Mr. Davood Farajzadeh Alan; **Email:** farajzad@bmsu.ac.ir

### Article Info

Received: Aug 28, 2017

Received in revised form:

Nov 2, 2017

Accepted: Nov 27, 2017

Available Online: Dec 22, 2017

### Keywords:

English language articles

Journals

Medical sciences

Nahjul-Balagha

The Quran

### Abstract

**Background and Objective:** The Quran Al-Karim is not a book in the field of medicine and public health; however, it contains many verses in relation to health and hygiene. It also explores the root of events relevant to health and disease. Nahjul-Balagha also contains brilliant clues of health and hygiene. Therefore, the present study was conducted with the aim of determining the degree to which these two guidebooks have been utilized in writing medical articles.

**Method:** The current applied, cross-sectional investigation was conducted by citation analysis; that is, frequency counts were obtained of original English language scientific articles which were published by Iranian universities of medical sciences in 2014. Data was collected using a researcher-made check-list through the survey of all scientific articles and their references. Descriptive statistical indicators were used for data analysis. In this study, The ethical issues were all considered and the authors declared no conflict of interest.

**Results:** Of 201,071 studied references from 6,907 published articles and in 696 English language scientific journals belonging to 31 Iranian universities of medical sciences, Quran Al-Karim had been cited 218 times (less than 1%). Also, none of the articles had used Nahjul-Balagha as a reference. The most frequently cited Surahs of the holy Quran in published articles were Al-Baqarah, An-Nisa, Al-Anaam, and Al-Isra, in that order.

**Conclusion:** Although the findings have shown that the Quran was cited as a reference among published articles in the field of medical sciences, its utilization rate seems to be inadequate.

**Please cite this article as:** Tirgar A, Aghalari Z, Farajzadeh Alan D. Using the Quran and Nahjul-Balagha in English Scientific Articles Published by Iranian Universities of Medical Sciences -2014. *J Res Relig Health*. 2018; 4(1): 55- 65.

### Summary

**Background and Objective:** Over 1000 verses of Quran Al-Karim have discussed various sciences. These verses can be divided into three groups: miraculous scientific references, amazing scientific references, and thought-provoking scientific references (1). Out of these science-related verses, around 300 have to do with health and hygiene (2). For example, a verse like “So, clean your clothes” emphasizes the importance of respect for personal hygiene and the

necessity of keeping clothes clean from contamination (3). The Quran also contains the treatment of many psychological problems. As mentioned by God in Surah Al-Isra, the Quran is healing (for heart) and (divine) mercy for believers. Also, in Surah Yunus, God says, “O People of the world, from the Lord came to you a letter which is all guidance, healing for hearts, and guidance and mercy for believers indeed” (4).

Nahjul-Balagha also contains brilliant clues of health and hygiene. In fact, the word “health” and other words related to it have been used in Nahjul-Balagha while talking about various subjects like physical and spiritual health. For example, it has been said that

jealousy jeopardizes body health (5) or that prevention of vice removes pollutions from the heart (6).

On the one hand, academic journals and articles, which constitute the major tool for disseminating the results of scientific research, have the responsibility of providing scientific information in national, regional, and international domains (7). On the other hand, using religious teachings in writing medical science articles can facilitate people's acceptance of and compliance with hygienic facts. Therefore, the present study was conducted with the aim of determining the degree to which Quran Al-Karim and Nahjul-Balagha have been utilized in writing medical articles published in Iranian universities of medical sciences.

**Method:** The current applied, cross-sectional investigation was conducted during the fall semester of 2015. The study focused on English language articles published by Iranian universities of medical sciences during the previous year (2014). In order to collect the data, journals with scientific-research status were examined by consulting the website of 47 universities of medical sciences in Iran. In total, frequency counts were obtained for 171 English language journals. Adopting a citation analysis procedure, data was collected using a particular check-list designed based on previous studies (8,9).

**Results:** The results of data analysis revealed that, during the period which was the focus of the study (2014), 7571 English language articles were published in 2,258 issues of 171 journals belonging to 31 Iranian universities of medical sciences. It was found that over 201,071 references had been used in these articles.

In terms of the number of papers, 16 articles (0.2 % of all articles) cited Quran verses. With respect to frequency, however, 159 verses had been used 218 times (0.1% of all references listed in the reference section).

Considering the distribution of the citations, these 159 verses belonged to 57 Surahs of Quran Al-Karim, with the most frequently cited Surahs of the holy Quran in published articles being Al-Baqarah (34 times), An-Nisa (21 times), Al-Anaam (14 times), and Al-Isra (14 times).

Out of 30,558 keywords in 7,571 studied articles, 11 keywords (0.03% of all keywords) belonged to Quran. Also, none of the articles had used Nahjul-Balagha as a Keyword.

Regarding the study type of the published articles related to Quran Al-Karim, most of the papers (13 articles accounting for 81.2% of all Quran-related papers) were review articles. In most of these articles, the study setting consisted of books and articles. Finally, the most widely used instrument in such papers (13 articles which is equal to 81.2% of all Quran-related papers) was research-made checklists.

**Conclusion:** The results of this study indicate the shortage of research and scientific articles published by Iranian universities of medical sciences which have utilized the Quran and Nahjul-Balagha. More specifically, there were only 16 Quran-related articles, which contained 218 references to the Quran. This is

negligible in comparison with the total number of published articles in these journals (7,571) and the overall number of references in these publications (over 200,000 references).

On the other hand, it was discovered that none of the published articles had used brilliant sermons, wisdoms, or letters of Nahjul-Balagha. The results of another study demonstrated that, during a 22-year period, only 2 articles published by the journal of a university of medical sciences (0.01% of the total number of published articles) had made citations to Nahjul-Balagha (9).

Taken together, the results of this study showed that the Quran and Nahjul-Balagha are used as references in articles published in the realm of medicine. However, the total number of such articles is not satisfactory. People in the academia should pay more attention to these two sources in their scientific articles.

## References

1. Khanjani N, Khaldari F, amiri N. The viewpoint of Quran about the risk factors of non-communicable diseases. *The Journal of Teb Va Tazkiyeh*. 2015;23(3 and 4):87-100. (Full Text in Persian)
2. Rezaei HR. Objectives and methodology of medical verses. *The Journal of Qur'an and Science*. 2008;2(2):67-41. (Full Text in Persian)
3. The Holy Quran, Surah Al-Moddaser, Verse 4. (Full Text in Arabic)
4. The Holy Quran, Surah Al -Baghare, Verse 57. (Full Text in Arabic)
5. Imam Ali (PBUH). Nahjul-Balagha, Translate by: Dashti, M. Qom: Mashhoor; 2006. Sermon 225. (Full Text in Arabic)
6. Nahjolbalagheh. Translited By M. Dashti, Imam Ali (PBUH). Nahjul-Balagha ,Translate by: Dashti,M. Qom: Mashhoor; 2006. saying 373. (Full Text in Arabic)
7. Zaki MA. Investigate the content of the research trends in scientific journals Management. *Knowledge Management*. 2006;75(1): 43-74. (Full Text in Persian)
8. Tirgar A, Abolghasemi MB, M. Y. Citation analysis of Medical Student thesis: before and after the availability of digital library. *Iranian Quarterly of Education Strategies*. 2013;5(4):237-42. (Full Text in Persian)
9. Tirgar A, Habibzadeh Y, YadollahPour MH. Using Quran and Nahj olbalagheh in Scientific outputs of medical sciences. *Islam and Health Journal*. 2014;1(2):22-6. (Full Text in Persian)

## مستوى إستعمال القرآن الكريم و نهج البلاغة في المقالات الانجليزية للجامعات الطبية في ايران خلال عام ٢٠١٤م.

آرام تيرجرا<sup>١</sup>، زهرا آقارلى<sup>٢</sup>، داود فرجزاده آلان<sup>٣</sup>\*

- ١- مركز بحوث العوامل الاجتماعية المؤثرة على الصحة، مركز الدراسات الصحية، قسم الطب الاجتماعي، جامعة بابل للعلوم الطبية، بابل، إيران.  
٢- قسم الصحة البيئية، كلية الصحة، جامعة غونباد للعلوم الطبية، غونباد، إيران.  
٣- مركز أبحاث الطب والقرآن والحديث، جامعة بقية الله عج للعلوم الطبية، طهران، إيران.  
\* المراسلات موجهة إلى السيد داود فرجزاده آلان؛ البريد الإلكتروني: farajzad@bmsu.ac.ir

### الملخص

### معلومات المادة

**خلفية البحث وأهدافه:** لم يعتبر القرآن الكريم كتابا في مجال الطب والصحة، ولكن يمكن إستعمال العديد من آيات هذا الكتاب الإلهي لشرح أهمية الصحة أو فهم جذور بعض الأحداث المرتبطة بالصحة والمرض. كما يمكن العثور على اشارات صحية مدهشة في كتاب نهج البلاغة أيضا. لذلك، أجريت الدراسة الحالية لتحديد مدى إستعمال الموارد المذكورة في المقالات التي كتبت في مجال العلوم الطبية في ايران.

الوصول: Aug ٢٨، ٢٠١٧  
وصول النص النهائي: Nov ٢، ٢٠١٧  
القبول: Nov ٢٧، ٢٠١٧  
النشر الإلكتروني: Dec ٢٢، ٢٠١٧

### الألفاظ الرئيسية:

العلوم الطبية  
القرآن  
المجلات  
المقالات الإنجليزية  
نهج البلاغة

**منهجية البحث:** تم إجراء هذا البحث المقطعي والتطبيقي بصورة تعتمد على التحليل الإستشهادي و احصاء المقالات العلمية - البحثية باللغة الإنجليزية التي نشرتها جامعات العلوم الطبية الإيرانية في عام ٢٠١٤. تم جمع البيانات من خلال إستعمال قائمة التدقيق التي تم إحرازها وفقا لاهداف البحث و من خلال استعراض جميع المقالات و مصادرها. وقد استخدمت المؤشرات الإحصائية الوصفية لمعالجة المعطيات أيضا. تمت مراعاة جميع الموارد الأخلاقية في هذا البحث. إضافة الى ذلك، فإن مؤلفي المقالة لن يبلغوا عن تضارب المصالح في هذا البحث.

**الكشوفات:** أظهرت النتائج الحاصلة من استخلاص ٢٠١٠٧١ مصدرا من ٧٥٧١ مقالة منشورة، في شكل ٢٢٥٨ عددا من المجلات العلمية - البحثية باللغة الإنجليزية التي تنتمي إلى ٣١ جامعة طبية في ايران، بأن كانت الإشارة إلى القرآن الكريم ٢١٨ مرة (أقل من ١ في المائة). و لم يستعمل نهج البلاغة في مصدر أي مقالة أيضا. وكانت أكثر سور القرآن استشهدا أيضا على التوالي هي سورة البقرة و ثم سورة النساء، الأنعام و الأسراء.

**النتيجة:** على الرغم من أن نتائج البحث تشير إلى الإستشهاد بالقرآن الكريم في مقالات العلوم الطبية في ايران ولكن معدله يبدو قليلا جدا.

يتم استناد المقالة على الترتيب التالي:

Tirgar A, Aghalari Z, Farajzadeh Alan D. Using the Quran and Nahjul-Balagha in English Scientific Articles Published by Iranian Universities of Medical Sciences -2014. J Res Relig Health. 2018; 4(1) : 55- 65.

## میزان بهره‌گیری از قرآن و نهج‌البلاغه در مقاله‌های انگلیسی زبان دانشگاه‌های علوم پزشکی ایران طی سال ۲۰۱۴ میلادی

آرام تیرگر<sup>۱</sup>، زهرا آقالری<sup>۲</sup>، داود فرج‌زاده آلان<sup>۳\*</sup>

- ۱- مرکز تحقیقات عوامل اجتماعی مؤثر بر سلامت، پژوهشکده‌ی سلامت، گروه پزشکی اجتماعی، دانشگاه علوم پزشکی بابل، بابل، ایران.  
۲- گروه بهداشت محیط، دانشکده‌ی بهداشت، دانشگاه علوم پزشکی گناباد، گناباد، ایران.  
۳- مرکز تحقیقات طب، قرآن و حدیث، دانشگاه علوم پزشکی بقیه‌الله (عج)، تهران، ایران.  
مکاتبات خطاب به آقای داود فرج‌زاده آلان؛ رایانامه: farajzad@bmsu.ac.ir

### چکیده

**سابقه و هدف:** قرآن کریم کتابی در زمینه‌ی پزشکی و بهداشت قلمداد نمی‌شود، اما از بسیاری از آیات این کتاب الهی می‌توان در تبیین اهمیت سلامت و بهداشت و یا فهم ریشه‌ی برخی وقایع مرتبط با سلامت و بیماری سود جست. در کتاب شریف نهج‌البلاغه نیز می‌توان سرنخ‌های شگرفی از بهداشت و سلامتی یافت. از این رو، پژوهش حاضر با هدف تعیین میزان بهره‌گیری از منابع یادشده در تدوین مقاله‌های علوم پزشکی کشور صورت گرفته است.

**روش کار:** این پژوهش مقطعی و کاربردی به شیوه‌ی تحلیل استنادی و به صورت سرشماری روی مقاله‌های علمی - پژوهشی انگلیسی زبانی که دانشگاه‌های علوم پزشکی ایران طی سال ۲۰۱۴ میلادی منتشر کردند، انجام شده است. داده‌ها با استفاده از چک‌لیست محقق‌ساخته‌ی متناسب با اهداف پژوهش و از طریق بررسی کلیه مقاله‌ها و منابع آنها گردآوری شده است. برای پردازش داده‌ها نیز از شاخص‌های آماری توصیفی استفاده شده است. در این پژوهش همه‌ی موارد اخلاقی رعایت شده است. علاوه بر این، نویسندگان مقاله هیچ‌گونه تضاد منافی گزارش نکرده‌اند.

**یافته‌ها:** یافته‌های حاصل از استخراج ۲۰۱۰۷۱ منبع از ۷۵۷۱ مقاله‌ی منتشرشده، در قالب ۲۲۵۸ شماره از مجلات علمی - پژوهشی انگلیسی زبان متعلق به ۳۱ دانشگاه علوم پزشکی کشور نشان داده که استناد به قرآن کریم، ۲۱۸ مرتبه (کمتر از ۱ درصد) بوده است. همچنین در منابع هیچ مقاله‌ی از نهج‌البلاغه استفاده نشده است. پر استنادترین سوره‌های قرآن نیز به ترتیب سوره‌ی بقره و بعد از آن سوره‌های نساء، انعام و اسراء بوده است.

**نتیجه‌گیری:** گرچه یافته‌های پژوهش از استناد به قرآن کریم در مقاله‌های علوم پزشکی کشور حکایت می‌کند، اما میزان آن بسیار اندک به نظر می‌رسد.

### اطلاعات مقاله

دریافت: ۶ شهریور ۹۶  
دریافت متن نهایی: ۱۱ آبان ۹۶  
پذیرش: ۶ آذر ۹۶  
نشر الکترونیکی: ۱ دی ۹۶

### واژگان کلیدی:

علوم پزشکی  
قرآن  
مجلات  
مقاله‌های انگلیسی  
نهج‌البلاغه

استناد مقاله به این صورت است:

Tirgar A, Aghalari Z, Farajzadeh Alan D. Using the Quran and Nahjul-Balagha in English Scientific Articles Published by Iranian Universities of Medical Sciences -2014. J Res Relig Health. 2018; 4(1) : 55- 65.